

RYCOLAA SCANS

rycolaa.com



Raw Provider - Deathwisher

Translator - Mel_Luvz_Anime

Editor - Crayola

AHIRU NO SORA - CHAPTER 5 THE PUCKS' PETERMINATION

LOOKING FOR A TRANSLATOR FOR
SPORTS MANGAS

CONTACT CRAYOLA@RYCOLAA.COM

NOTE

**RYCOLAA SCANLATIONS IS
LOOKING FOR JAPANESE AND
KOREAN TRANSLATORS FOR
MORE PROJECTS.**

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AWAENAIDEYO!

P21 LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

ZIPPY ZIGGY

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

CONTACT :

RYCOLAA@YAHOO.COM

THE GREAT
MAGAZINE
MARCH 1999



Vol.2

日向武史
TAKESHI
HIMURA

あひるの空

先日、マガジンのSPECIALの取材を受けた。

朝暮まさし先生の所で、アシスタントを

していたという話をしたとき、ふと、

「そういうのはサイコメトラーJーJーの

アシ紹介ページに描いた似顔絵は

イミもなくアヒルだったなあ」

と笑い出した。これは、たぶん運命。



日向武史



雑誌 42261-83

ISBN4-06-363383-7

C9979 ¥390E (0)

講談社

定価：本体390円（税別）



小っちゃくても
やれるんだ——



講談社
COMICS

KC版
「あひるの空」
絶賛好評発売中



Copyright © 2004 by Shueisha



RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

Ahiru no Sora

Chapter 6

A Small Rebel Enters

RAW - DEATHWISHER

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

EDITOR - GRAYOLA



NOTE

**RYCOLAA SCANLATIONS IS
LOOKING FOR JAPANESE AND
KOREAN TRANSLATORS FOR
MORE PROJECTS.**

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

BREAKSHOT

CONTACT :

RYCOLAA@YAHOO.COM

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

Ahiru no Sora

Chapter 7

The Shrimp's Pride

RAW - DEATHWISHER

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

EDITOR - GRAYOLA



RECRUITING

ryCola Scantlations is looking for various positions that need to be filled.

SEEKING JAPANESE TRANSLATORS FOR THESE SERIES

AMAENAIDEYO!	MR. FULLSWING	FULL CONTACT
MATERIAL PUZZLE	BREAKSHOT	KATEKIN
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL	MISS WIZARD	KOBAMA OHSEN
WILD PITCH	GYAMAJ KIKUNOSUKE	HAKOIRI DEVIL PRINCESS
FREEDING	SUNOOME	NAIVE

VARIOUS SHORT MANGAS THAT ARE 1-4 VOLUMES LONG

NEED EXPERIENCED CLEANERS WHO CAN REDRAW

AMARU PLANS ON SCANNING FULLSWING VOLS 8-24,
I'LL BE USING DONATION MONEY TO PAY FOR IT.

BUT HELP AMARU PAY FOR THE SHIPPING COSTS BY DONATING
VIA PAYPAL TO AMARU007@YAHOO.COM

ALSO, PLEASE DONATE TO US AT RYCOLAA.COM TO PAY FOR
WEBHOSTING, AND FOR VARIOUS THINGS WE MAY NEED TO BUY
IN THE FUTURE SUCH AS ZIPPY ZIGGY AND OTHERS.

APPLY AT WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS OR
E-MAIL RYCOLAA@YAHOO.COM OR CRAYOLA@RYCOLAA.COM

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

Ahiru no Sora

Chapter 8

First Flight

RAW - DEATHWISHER

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

EDITOR - GRAYOLA



RECRUITING

ryCola Scantlations is looking for
various positions that need to be filled.

SEEKING JAPANESE TRANSLATORS FOR THESE SERIES

AMAENAIDEYO!	MR. FULLSWING	FULL CONTACT
MATERIAL PUZZLE	BREAKSHOT	KATEKIN
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL	MISS WIZARD	KOBAMA OHSEN
WILD PITCH	GYAMAJ KIKUNOSUKE	KAKOIRI DEVIL PRINCESS
FREEDING	SUNOOME	NAIVE

VARIOUS SHORT MANGAS THAT ARE 1-4 VOLUMES LONG

NEED EXPERIENCED CLEANERS WHO CAN REDRAW

AMARU PLANS ON SCANNING FULLSWING VOLS 8-24,
I'LL BE USING DONATION MONEY TO PAY FOR IT.

BUT HELP AMARU PAY FOR THE SHIPPING COSTS BY DONATING
TO

ALSO, PLEASE DONATE TO US AT RYCOLAA.COM TO PAY FOR
WEBHOSTING, AND FOR VARIOUS THINGS WE MAY NEED TO BUY
IN THE FUTURE SUCH AS ZIPPY ZIGGY AND OTHERS.

APPLY AT WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS OR
E-MAIL RYCOLAA@YAHOO.COM OR CRAYOLA@RYCOLAA.COM

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY

Ahiru no Sora

Chapter 9

One More
Weakness

RAW - DEATHWISHER

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

EDITOR - GRAYOLA



RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/COMMUNITY

Ahiru no Sora

Chapter 10

Broken Wings

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - CRAYOLA



The logo features the word "RYCOLAA" in a stylized, white, blocky font with a slight shadow. The letters are set against a dark, textured background that includes faint, grayscale images of anime characters, such as a person with long blonde hair on the left and a character with a large eye on the right.

RYCOLAA

**LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS**

APPLY AT [RYCOLAA.COM/COMMUNITY](https://rycolaa.com/community)

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

MISS WIZARD

GAMBLE FISH

NAÏVE

BREAK SHOT

81 DIVER

HETAKOI

BAKUON RETTou

HAPPY TENNIS

SHOUTA NO SUSHI

OOTIRI BOMBER

LIBERO REVOLUTION

B-TYPE H-STYLE

TOJIRE NO HANACHAN

SUYOJEON

**ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE
TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN**

DONATIONS ARE APPRECIATED

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@ROHIGHWAY

Ahiru no Sora

Chapter 11

Supreme Humiliation

TRANSLATOR -
MEL LUVZ ANIME

CLEANER - MICROWAVE

TYPESET - CRAYOLA



RYCOLAA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS
APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

MISS WIZARD
GAMBLE FISH
NAÏVE
BREAK SHOT
81 DIVER
HETAKOI
BAKUON RETTou

HAPPY TENNIS
SHOUTA NO SUSHI
OOTIRI BOMBER
LIBERO REVOLUTION
B-TYPE H-STYLE
TOIRE NO HANACHAN
SUYOJEON

KANOJO WA KANNOU SHOUSETSUKA



ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE
TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED



WHUE

SPY X SPY



BASKET
COUNT,
1 THROW

DEFENSE,
FOUL,
NUMBER
"SMALL"



SFX DON





**TO
WIN!!**

I WANT

RYCOLAA SCANLATIONS

RYCOLAA.COM RYCOLAA.COM/COMMUNITY #RYCOLAA@ROHIGHWAY

Ahiru no Sora

Chapter 12

Uncool Guys

TRANSLATORS -
MEL LUVZ ANIME, NJT
CLEANERS -
MICROWAVE, KYOSHIRO
TYPESET - CRAYOLA



RYCOLAA

LOOKING FOR EDITORS, CLEANERS,
JAPANESE, CHINESE, KOREAN TRANSLATORS,
JAPANESE TRANSCRIBERS, RAW PROVIDERS
APPLY AT RYCOLAA.COM/COMMUNITY

SOME PROJECTS WE NEED TRANSLATORS FOR

MISS WIZARD
GAMBLE FISH
NAÏVE
BREAK SHOT
81 DIVER
HETAKOI
BAKUON RETTou

HAPPY TENNIS
SHOUTA NO SUSHI
OOTIRI BOMBER
LIBERO REVOLUTION
B-TYPE H-STYLE
TOIRE NO HANACHAN
SUYOJEON

KANOJO WA KANNOU SHOUSETSUKA



ALSO OPEN TO PROJECTS THAT THE
TRANSLATOR MIGHT BE INTERESTED IN

DONATIONS ARE APPRECIATED

